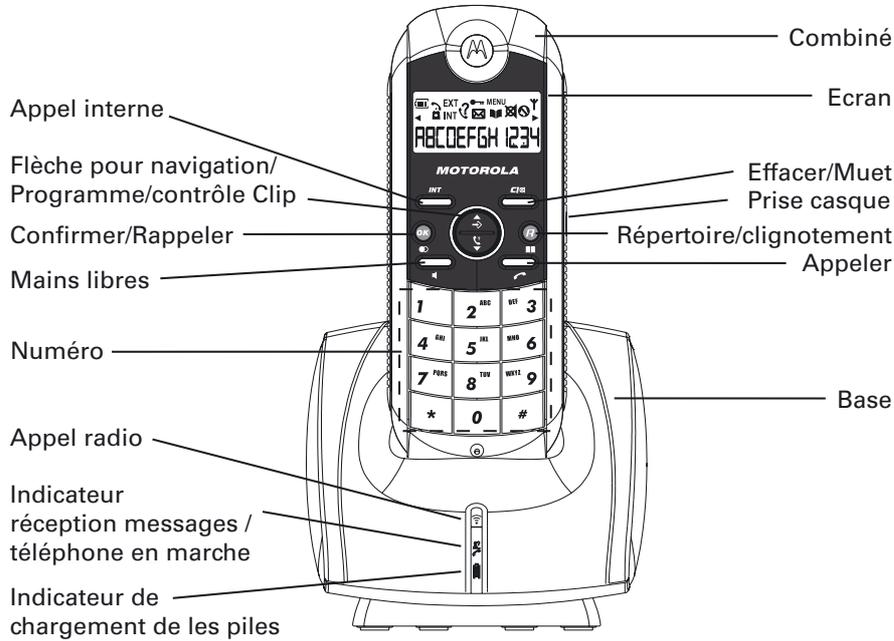


**Congratulations pour votre achat d'un produit Motorola !
Votre téléphone Motorola d'un coup d'œil :**



Bienvenue
1

Pour les questions concernant le produit, nous vous prions de vous référer à la section garantie.

Nous vous prions de garder votre reçu d'achat daté. Pour bénéficier de services sous garantie de votre produit Motorola, il faudra fournir une copie de votre reçu d'achat daté pour confirmer que vous êtes sous garantie.

Bienvenue
2

Par la présente International Brand Distribution GmbH déclare que l'appareil DECT-Telefon ME4051-1, ME4051-2, ME4051-3 und ME4051-4 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la EC's R&TTE directive 1999/5/EC; EC Low Voltage directive 72/23/EEC; EC EMC directive 89/336/EEC





Copyright © 2004 Motorola, Inc.

Tous droits réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite sous toute forme ou par tout moyen ou utilisée pour tout travail dérivé (comme une traduction, transformation ou adaptation) sans la permission écrite de Motorola, Inc.

Motorola se réserve le droit de réviser cette publication et de faire des changements concernant le contenu de temps en temps sans que Motorola ait l'obligation de notifier de tels changements ou révisions. Motorola fournit ce guide sans garantie d'aucun type, implicite ou explicite, y compris mais sans limitation, les garanties de commercialisation ou d'adaptation à un but particulier. Motorola peut faire des améliorations ou changements à tout moment dans le(s) produit(s) décrit(s) dans ce manuel.

MOTOROLA, le logo M stylisé et la protection du mobile sont enregistrés auprès du bureau U.S. des brevets et marques déposées (U.S. patent and Trademark Office). Tous les autres noms de produit ou de service sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

Bienvenue

3



Table des matières

Bienvenue	1	Utilisation du téléphone	20
Table des matières	4	Mettre le combiné en marche/à l'arrêt.....	20
Instruction de sécurité importantes	7	Faire un appel téléphonique	20
Installation	10	Faire un appel extérieur	20
Contenu du paquet.....	10	<i>Appel direct.....</i>	20
Installation de la base et du chargeur.....	10	<i>Numérotation avec combiné posé</i>	20
Connexion de la base et de l'adaptateur réseau	11	Faire un appel interne.....	21
Connexion du chargeur	12	Réception d'un appel téléphonique	21
Insertion des piles / fixation de l'attache pour ceinture.....	12	Le combiné est sur la base.....	21
Attacher le casque	13	Le combiné n'est pas sur la base.....	22
<i>Données techniques</i>	13	Fonctionnement mains libres	22
Caractéristiques.....	14	Fonction micro muet (touche discrétion).....	22
Boutons de contrôle	15	Réglage du volume en réception.....	22
Structure du menu	17	Appels de recherche/consultation	23
		Rappel	23
		<i>Rappel avec combiné posé.....</i>	23
		<i>Rappel avec combiné décroché</i>	24
		Transfert d'appel	24
		Appels pour conférence	25
		Moniteur de la pièce	25
		Activer le moniteur de la pièce	25
		Désactiver le moniteur de la pièce	26





Table des matières

Répertoire.....	27	Enregistrer des combinés supplémentaires	42
Sauvegarder des entrées	27	Effacer des combinés.....	43
Editer des entrées	28	Blocage d'appel.....	44
Effacer des entrées	29	Options de sélection	45
Sélection d'une entrée dans le répertoire téléphonique	30	Changement du code PIN	46
Sonnerie spéciale pour numéros VIP	31	Réglage de la base.....	47
Réglages d'usine par défaut	32	Réglage du volume de sonnerie sur la base	47
Restaurer les réglages d'usine par défaut	33	Changement de la mélodie de sonnerie sur la base	48
Réglages combiné	34	Appel des combinés (Paging)	48
Réglage du volume de sonnerie.....	34	Services CLIP.....	49
Changement de la mélodie de sonnerie (Appels internes/externes)	34	Numéro d'identification de l'appelant CLIP	49
Activer / désactiver les tonalités d'avertissement	35	Attente d'appel avec identification du numéro de l'appelant	49
Activer / désactiver l'indicateur de durée d'appel	37	Affichage de la liste des appelants	50
Entrer / Editer les noms de combiné	38	Effacer toutes les entrées CLIP.....	50
Activer / désactiver le répondeur automatique	39		
Activer / désactiver le mode d'économie d'énergie	39	Guide rapide	51
Activer / désactiver le verrouillage du clavier du combiné	40	Modifications techniques	53
Faire un appel d'urgence quand le clavier est bloqué.....	40	Garantie	54
Réglages de sélection de la base	41		
Options de sélection	41		





Instruction de sécurité importantes

Suivez les précautions de sécurité quand vous utilisez votre téléphone sans fil pour réduire les risques de feu, de choc électrique et de dommages pour les personnes ou biens matériel :

Réduire le risque de feu ou de choc en observant les points suivants:

1. Garder toutes les fentes et ouvertures du téléphone dégagées. Ne placez pas le téléphone sur un chauffage ou un radiateur. Assurez-vous que l'endroit où vous l'installez est bien ventilé.
2. Ne pas l'utiliser si il est humide ou si vous vous tenez dans l'eau.
3. N'utilisez pas ce produit près de l'eau (par exemple près d'une baignoire, d'un évier de cuisine, d'une piscine).
4. Ne laissez aucun objet placé sur le cordon d'alimentation. Placez le cordon d'alimentation de façon à ce que l'on ne marche pas dessus.
5. Ne jamais insérer d'objets de tout genre dans les fentes du produit qui pourraient causer du feu ou un choc électrique.
6. Débranchez ce produit de la prise murale avant de le nettoyer. Ne pas utiliser de nettoyeurs liquides ou d'aérosols. Utiliser un chiffon humide pour le nettoyage.
7. Ne pas démonter ce produit. S'il faut faire un travail d'entretien ou une réparation, contactez le numéro de téléphone des Services garantis qui se trouve au dos de ce guide utilisateur.
8. Ne pas surcharger les prises murales et rallonges.
9. Éviter d'utiliser le téléphone au cours d'un orage. Utiliser un parasurtenseur pour protéger l'équipement.
10. N'utilisez pas ce téléphone sans fil pour informer qu'il y a une fuite de gaz, particulièrement si vous êtes à proximité de la conduite de gaz.



- Débranchez immédiatement ce téléphone sans fil si : le cordon d'alimentation est endommagé ou effiloché.
- du liquide a été versé dessus.
- Le produit a été exposé à la pluie ou à l'eau. Ne démontez pas le combiné ou la base avant d'avoir débranché l'alimentation et le téléphone du mur. Puis démontez l'unité avec les cordons débranchés.
- Le produit est tombé ou l'habitable a été endommagé.
- Le produit manifeste un changement notable de performances.

Directives d'installation

1. Lire et comprendre toutes les instructions et les garder comme document de référence dans le futur.
2. Observez tous les avertissements et instructions marqués sur le produit.
3. Ne pas installer ce produit près d'une baignoire, d'un évier ou d'une douche.
4. Faites fonctionner ce téléphone en utilisant uniquement la source d'énergie qui est indiquée sur l'étiquette. Si vous n'êtes pas sûre des spécifications de l'électricité chez vous, consultez votre représentant ou l'entreprise locale d'énergie ou électricité.
5. Ne placez pas ce produit sur un chariot, un pied ou une table instable. Ce produit pourrait tomber ce qui causerait de sérieux dommages au produit.
6. Réglez seulement les contrôles qui sont couverts par les instructions de fonctionnement. Un mauvais réglage d'autres contrôles pourrait causer des dommages et nécessite souvent un effort important pour rétablir le fonctionnement normal du produit.
7. Nettoyez ce produit avec un tissu doux et humide. Ne pas utiliser des produits chimiques ou de nettoyage pour nettoyer ce téléphone.





8. Utiliser uniquement la source d'énergie fournie avec cet appareil. L'utilisation d'autres sources d'énergie pourrait endommager l'appareil.
9. Comme les téléphones sans fil marchent à l'électricité, vous devriez avoir au moins un téléphone avec fil dans votre maison au cas où il y aurait une panne d'électricité.
10. Pour éviter des interférences avec des appareils proches, ne placez pas la base du téléphone sans fil sur ou près d'une télévision, d'un four micro-ondes ou d'un magnétoscope.

Utilisation correspondant aux instructions

Ce téléphone est adapté pour téléphone à l'intérieur d'un réseau téléphonique. Tout autre utilisation n'est pas considérée comme une utilisation correspondant aux instructions. Des modifications ou démontages de sa propre initiative qui ne sont pas décrits dans ce manuel, ne sont pas autorisées.



Contenu du colis

	ME4051-1 Paquet simple	ME4051-2 Paquet double	ME4051-3 Paquet triple	ME4051-4 Paquet quadruple
Base	1	1	1	1
Combiné mobile	1	2	3	4
Adaptateur réseau	1	2	3	4
Ligne téléphonique	1	1	1	1
Piles rechargeables type micro AAA	2	4	6	8
Chargeur	0	1	2	3
Guide utilisateur	1	1	1	1

Nous vous prions de vérifier attentivement le contenu du colis. Si quelque chose manque ou a été endommagé lors du transport, vous ne devez PAS utiliser le téléphone. Dans ce cas, vous devez retourner chez votre vendeur avec votre reçu de facture ou contacter le distributeur Motorola directement. (Pour l'adresse, référez-vous à la section sur la garantie)

Remarque : Gardez l'emballage de votre appareil pour éviter de l'endommager si vous deviez le ramener.

Installation de la base et du chargeur

Placez la base et le chargeur dans un endroit facile d'accès. Assurez-vous que l'endroit est bien stable, plat et que la surface ne glisse pas. Lors du choix de l'emplacement, assurez-vous que tous les câbles sont bien placés de façon à éviter que les gens se prennent les pieds dedans. De plus, évitez de placer la base et le chargeur dans le voisinage immédiat d'autres appareils électriques comme des micro-ondes, des PC ou appareils Hi-Fi par exemple.





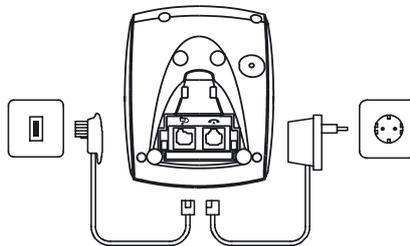
Ne pas exposer la base et le chargeur à la lumière directe du soleil. Ne pas laisser la base et le chargeur devenir humides. Ils ne doivent pas être placés dans des pièces où il y a de la condensation ou des vapeurs corrosives ou une grande concentration de poussières (par exemple des caves, des garages ou des salles d'archives). La température de la pièce doit être entre 0°C et 35°C.

Connexion de la base et de l'adaptateur réseau

Insérez la fiche dans la prise correspondante de la base (ce n'est pas possible de les mélanger comme la prise et la fiche sont conçues pour être protégées contre une mauvaise polarité). Faites passer le câble sous le téléphone à l'arrière. Insérer la fiche dans la prise de téléphone de votre raccordement téléphonique. Insérer l'adaptateur réseau dans la prise murale. La base est maintenant prête à être utilisée.



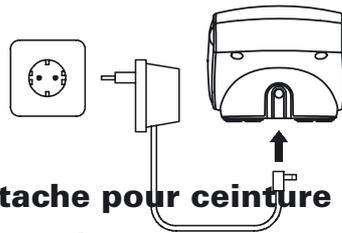
La base n'a pas d'interrupteur. Assurez-vous qu'il y a une prise réseau à proximité et que l'adaptateur réseau est facilement accessible. Vérifiez que la tension indiquée sur l'adaptateur réseau correspond bien à celle de votre courant réseau.



Connexion du chargeur

Insérer la prise mâle de l'adaptateur réseau dans la prise femelle en dessous du chargeur.

Insérer l'adaptateur réseau dans la prise murale. Le chargeur est maintenant prêt à être utilisé.



Insertion des piles / fixation de l'attache pour ceinture

Ouvrez le compartiment piles en poussant vers le haut le couvercle du compartiment piles. Insérez les piles de type AAA en respectant la polarité.



Le combiné mobile ne fonctionnera pas si les piles ne sont pas insérées correctement. Il est aussi possible que le combiné soit endommagé par cela.



Remplacez le couvercle sur le compartiment piles et poussez-le vers le haut jusqu'à ce qu'il se ferme correctement. Placez le combiné sur la base. Un bip de confirmation puis l'indicateur de charge confirme que le chargement a commencé.

Remarque : Quand vous utilisez pour la première fois l'appareil, laissez les piles se charger pendant 14 heures sans interruption. Si possible, ne retirez le combiné de la base que quand le chargement s'est terminé. Cela contribuera à assurer un fonctionnement optimal.

Attachez l'attache de ceinture en la poussant dans l'ouverture qui se trouve à l'arrière du combiné. L'attache se tordra légèrement jusqu'à ce qu'elle se referme à la bonne place.





Attacher le casque



Vous pouvez connecter le casque au combiné mobile.

La fiche de 2,5 mm doit être entièrement insérée dans la prise à la droite du combiné.

Le microphone et le récepteur sont alors mis hors service.

Données techniques

Impédance récepteur	32 Ω
Impédance microphone	1.4 Ω
Puissance de sortie récepteur	60 mW
Fiche	fiche stéréo de 2,5 mm
Sensibilité du microphone	-54dB

Remarque: Le casque n'est pas inclus dans la livraison standard.



Caractéristiques

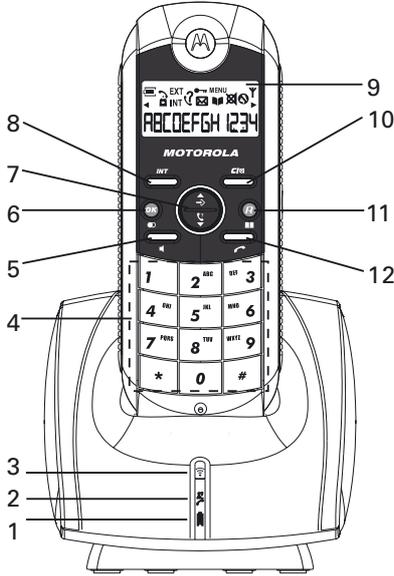
Congratulations pour votre achat de cet ensemble téléphone sans fil de grande qualité.

L'ensemble a les caractéristiques suivantes :

- Téléphone sans fil numérique correspondant aux normes DECT/GAP
- Fonction CLIP avec liste d'appel pour 30 numéros ou noms du répertoire téléphonique (suivant le réseau)
- Affichage LCD alphanumérique
- Eclairage de fond d'écran bleu
- Répertoire téléphonique pour 40 entrées avec noms et numéros
- Rappel prolongé pour 10 numéros
- Microphone avec fonction discrétion
- Signal d'avertissement pour les piles et la distance
- Verrouillage clavier
- 10 mélodies de sonnerie
- Connexion casque
- Pouvant fonctionner avec jusqu'à 4 combinés
- (selon le type de modèle)
- Fonctionnement d'un combiné avec jusqu'à
- 4 bases
- Fonction radio-appel de la base au combiné
- BLOCAGE d'appel programmable
- Temps de rappel programmable
- (en option)
- Verrouillage clavier
- MFV, clignotement
- Etat de veille jusqu'à 100 heures
- Jusqu'à 10 heures de conversation
- Fonctionnant avec 2 piles type AAA standard
- (micro, NiMH)
- Fonction mains libres avec casque



Boutons de contrôle

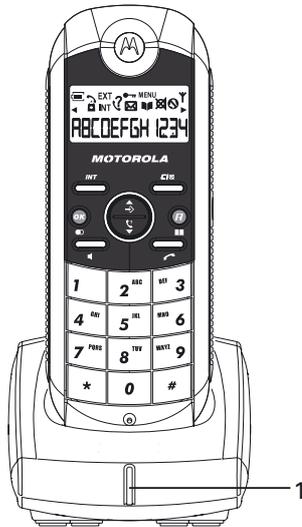


* Cette caractéristique ne fonctionne que si vous souscrivez au service de messagerie vocal auprès de votre opérateur téléphonique.

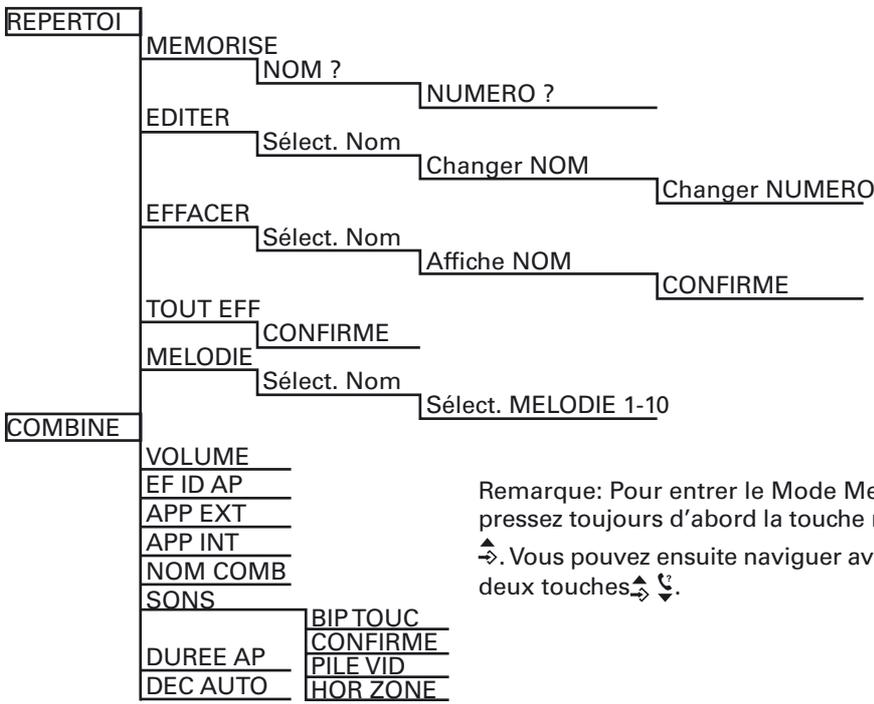
1. LED: Indicateur de chargement des piles
2. LED: s'allume si téléphone en marche,*Clignotement pour appel arrivant. Clignotement si messages reçus
3. Tout radio appel (appel combiné mobile)
4. Touches de chiffres avec lettres / mode de contrôle AM
5. Mains libres / mode AM
6. Touche confirmation / Rappel
7. Flèches pour navigation/programme/contrôle clip
8. Appel interne/externe et transfert
9. Ecran
10. Effacer entrées / microphone avec fonction discrétion
11. Répertoire / clignotement
12. Touche accepter / déconnecter appel

- Indique l'état des piles.
- Indique que la ligne est occupée.
- EXT** Indique l'arrivée d'un appel externe.
- INT** Indique l'arrivée d'un appel interne.
- Clignotement pour appels manqués (quand il y a des entrées dans la liste des appelants).
- Verrouillage clavier activé.
- Indicateur de courrier vocal.
- Répertoire téléphonique activé.
- MENU** Fonction menu activée.
- Indique que la fonction discrétion du microphone est en service.
- Indique que le combiné est silencieux (sonnerie désactivée).
- Apparaît si le combiné est enregistré par la base. Clignote quand il n'y a pas de signal de communication.
- Indique que le numéro est plus long que ce qui peut être affiché.
- Indique qu'il y a d'autres entrées.

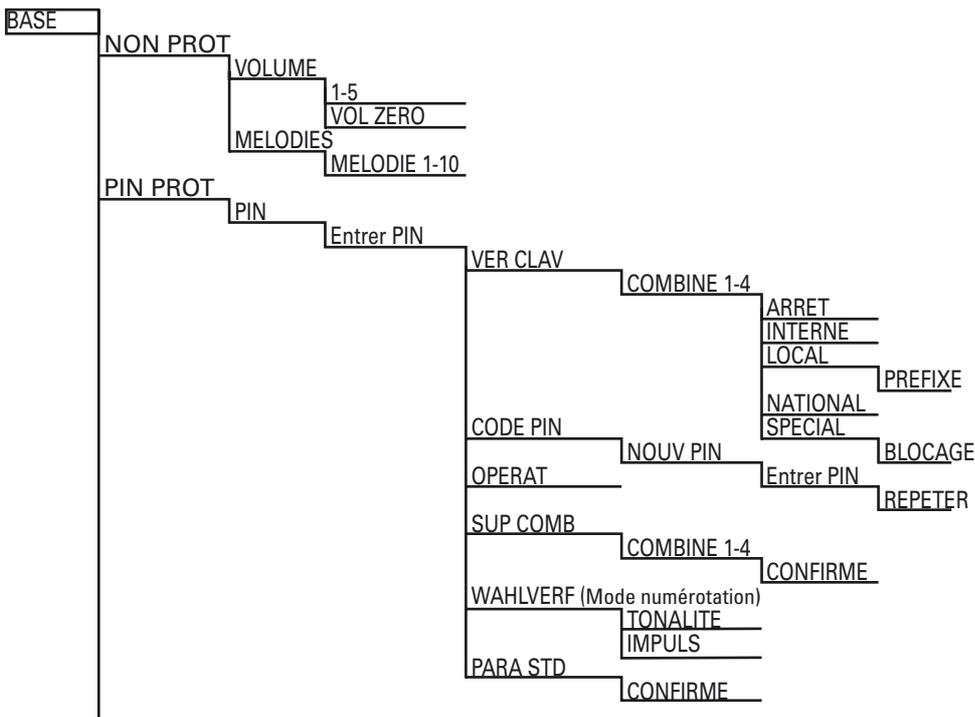
Boutons de contrôle (sur le chargeur)

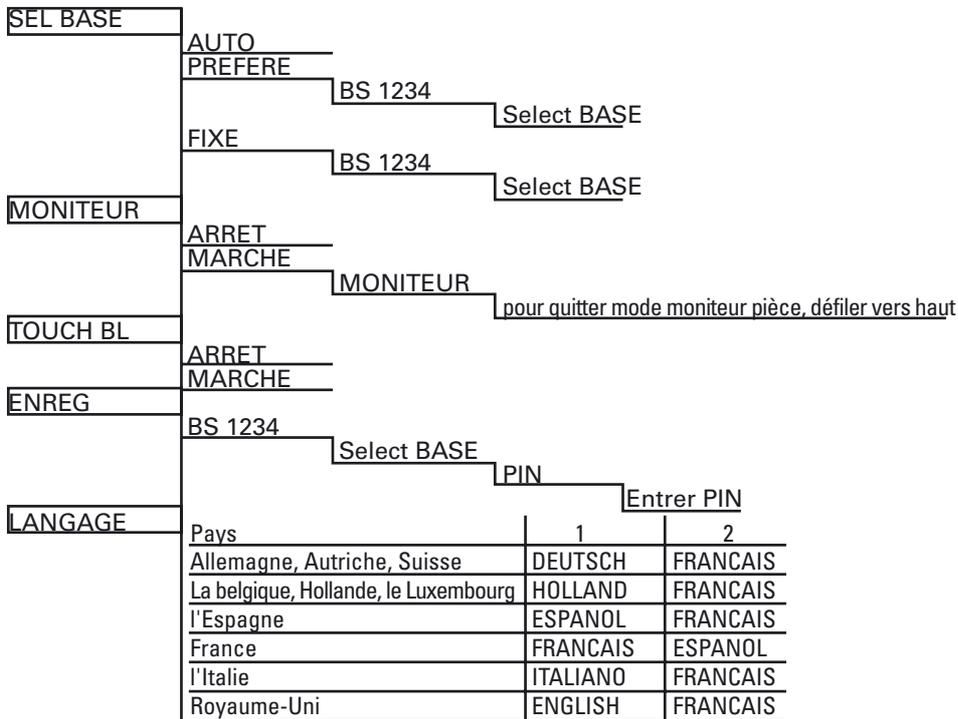


1. LED: Indicateur de chargement des piles



Remarque: Pour entrer le Mode Menu, pressez toujours d'abord la touche menu ↵. Vous pouvez ensuite naviguer avec les deux touches ⬆️ ⬇️.





Mettre le combiné en marche/à l'arrêt

1. Garder la touche pendant 2 secondes pour mettre le combiné en marche ou à l'arrêt.

Remarque : Quand vous placez le combiné sur la base, il se met automatiquement en marche et commence à se charger.

Faire un appel téléphonique

Faire un appel extérieur

Vous avez deux options pour faire un numéro :

Numéroté directement ou numéroté en faisant la numérotation avec combiné posé.

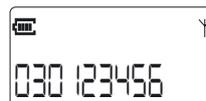
Appel direct

1. Appuyez sur la touche et attendez la tonalité.
2. Entrez le numéro et effectuez l'appel.
3. Appuyez sur la touche et terminez l'appel.



Numérotation avec pré-numérotation combiné posé

1. Entrez le numéro.
2. Effacez les erreurs possibles avec la touche .
3. Appuyez sur la touche . Le numéro est appelé et la connexion établie. Effectuez l'appel.
4. Appuyez sur la touche et terminez l'appel.



Remarque : Si votre téléphone Motorola est connecté à un standard privé, il peut être nécessaire d'insérer une pause dans la numérotation. Pour faire cela, appuyez pendant trois secondes sur le chiffre correspondant (par exemple le 0 pour l'opérateur). La pause sera insérée après le chiffre. « P » apparaîtra dans la fenêtre d'affichage.





Faire un appel interne

Si plusieurs combinés mobiles sont enregistrés par la base, on peut faire des appels internes gratuitement.

1. Appuyez sur la touche **INT**.
2. Appuyez sur le numéro du combiné désiré (1 – 4) et commencez l'appel.
3. Appuyez sur la touche et terminez l'appel.



Utilisation du téléphone

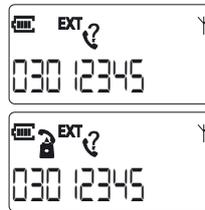
Remarque : Si un appel externe est reçu au cours d'un appel interne, vous entendrez une série de courts signaux sonores dans le récepteur (Appel en Attente).

Réception d'un appel téléphonique

Pour les appels externes, tous les combinés enregistrés et la base sonnent. **EXT** clignote dans le menu du combiné et le cas échéant, le numéro appelé est affiché (selon le réseau). A la fois la LED BLEUE du combiné et la LED de la base clignotent pour les appels arrivants.. Pour un appel interne ou si la touche radiophone est appuyée sur la base, **INT** clignote dans la fenêtre du combiné.

Le combiné est sur la base

1. Retirez le combiné de la base; la connexion est établie automatiquement (si la fonction ACCEPT APPEL AUTO est activée).
2. Appuyez sur la touche si la fonction ACCEPT APPEL AUTO est désactivée. Effectuez l'appel.
3. Appuyez sur la touche et terminez l'appel.



Le combiné n'est pas sur la base

1. Appuyez sur la touche Effectuez l'appel.
2. Appuyez sur la touche et terminez l'appel.



Fonctionnement mains libres

1. Appuyez sur la touche pour activer le mode mains libres au cours d'un appel.
2. Appuyez sur la touche à nouveau pour désactiver le mode mains libres.

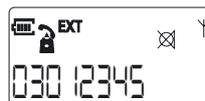
Vous pouvez aussi commencer la numérotation avec le récepteur posé en utilisant la touche mains libres.

1. Entrez le numéro et appuyez sur la touche pour lancer le processus de numérotation.
2. Si nécessaire, appuyez sur la touche pour désactiver le mode mains libres.
3. Appuyez sur la touche et terminez l'appel.



Rendre le micro muet (touche discrétion)

1. Appuyez sur la touche pour rendre le microphone muet au cours d'un appel.
2. Appuyez sur la touche et terminez l'appel.



Réglage du volume de réception

1. Appuyez sur les touches ou de façon répétée pour régler le volume du récepteur au cours d'un appel.





Appels d'information/consultation

Si votre téléphone est connecté à un standard privé, vous pouvez effectuer des appels d'information ou de consultation vers un quelqu'un d'autre du réseau ou transférer l'appel.

1. Appuyez sur la touche pour lancer l'appel d'information.
2. Faites le numéro de l'autre interlocuteur (par exemple 23)
3. Appuyez à nouveau sur la touche pour déconnecter l'appel, appuyez sur la touche pour transférer l'appel.



Remarque : Les indications ci-dessus peuvent varier selon le réseau privé. Consultez le manuel de votre réseau privé pour avoir plus de détails.

Rappel

Votre téléphone enregistre les dix derniers numéros appelés. Si vous effectuez la numérotation avec combiné posé, il est possible d'utiliser la fonction de rappel pour tous les numéros enregistrés dans la mémoire de rappel.

Si vous effectuez un numéro combiné levé, seul le dernier numéro appelé peut être rappelé.

Rappel avec combiné posé

1. Appuyez sur la touche ; le dernier numéro appelé est affiché.
2. Appuyez sur les touches ou de façon répétée et cherchez le numéro requis dans la liste de rappel des 10 numéros appelés.
3. Appuyez sur la touche . Le numéro de la partie recherchée est effectué. Effectuez l'appel.
4. Appuyez sur la touche et terminez l'appel.



Rappel en utilisant la numérotation avec combiné décroché

1. Appuyez sur la touche et attendez la tonalité.
2. Appuyez sur la touche . Le dernier numéro appelé est affiché et est automatiquement numéroté. Effectuez l'appel.
3. Appuyez sur la touche et terminez l'appel.



Transfert d'appel

Vous pouvez transférer un appel vers d'autres combinés qui sont enregistrés sur la même base.

1. Appuyez sur la touche **INT** et entrez le numéro du combiné correspondant (par exemple 2).
2. La personne qui fait l'appel extérieur est mise en attente. Aussitôt que le combiné 2 accepte l'appel, vous pouvez appuyer sur la touche à tout moment pour transférer l'appel.
3. Si le combiné 2 ne répond pas, appuyez à nouveau sur la touche **INT** pour accepter vous-même l'appel.





Appels pour conférence

Lors des appels vers l'extérieur, vous pouvez inclure un autre combiné dans l'appel (appel pour conférence à trois).

1. Appuyez sur la touche **INT** et entrez le numéro du combiné correspondant (par exemple 2) qui doit être inclus dans l'appel.
2. La personne qui fait l'appel extérieur est mise en attente. Aussitôt que le combiné 2 accepte l'appel, appuyez sur la touche **■** pour permettre la conférence.
3. En utilisant la touche **↶**, chaque combiné peut quitter la conférence tandis que l'autre combiné continuera l'appel.



Contrôle de la pièce

Si plus d'un combiné est enregistré, l'un des combinés peut être utilisé en tant que moniteur de pièce (surveillance du bébé).

Activer le moniteur de pièce

1. Appuyez sur la touche **↵** ou la touche **↓** de façon répétée.
2. Pour confirmer, appuyez sur la touche **⊗**.
3. Appuyez sur la touche **↵** ou la touche **↓** de façon répétée.
4. Pour confirmer, appuyez sur la touche **⊗**. Le texte dans l'affichage clignote.



Remarque : Si la fonction MONITEUR clignote dans l'affichage du combiné, le combiné est en mode moniteur.

Le combiné peut être appelé en interne à partir d'un autre combiné. Le microphone du combiné (en mode moniteur) est activé de façon à ce que les voix dans la pièce puissent être entendues.

Désactiver le moniteur de la pièce

1. Appuyez sur la touche **↵**.
2. Pour confirmer, appuyez sur la touche **⊗**.
3. Appuyez sur la touche **↵** ou la touche **↓** de façon répétée.
4. Pour confirmer, appuyez sur la touche **⊗**.





Répertoire

Votre téléphone Motorola peut sauvegarder 40 entrées dans le répertoire avec un numéro de téléphone et un nom. Vous pouvez sauvegarder des numéros utilisés fréquemment de façon à pouvoir les numéroter rapidement et facilement.

A condition que cela soit supporté par le réseau téléphonique de l'opérateur et de l'appelant, le combiné affiche le nom de l'appelant si il est enregistré dans le répertoire.

Sauvegarder des entrées

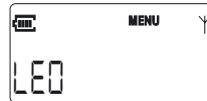
1. Appuyez sur la touche .
2. Appuyez sur la touche .
3. Appuyez sur la touche .
4. Entrez un nom (au max. 8 caractères)

Remarque : Pour entrer des lettres, il faut appuyer sur les touches correspondantes. 1x (une fois), 2x, 3x ou 4x selon la position des lettres sur le clavier. Il faut appuyer sur la touche 5 trois fois pour entrer un L.

5. Appuyez sur la touche .
6. Entrez un numéro de téléphone (au maximum 18 chiffres).

Remarque : Une flèche apparaît si le numéro comporte plus de 12 chiffres.

7. Appuyez sur la touche pour sauvegarder.
8. Appuyez sur la touche pour retourner en mode d'attente.

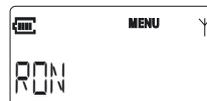
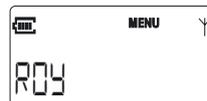
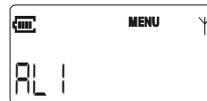


Editer des entrées

1. Appuyez sur la touche .
2. Appuyez sur la touche .
3. Appuyez sur la touche ou la touche de façon répétée.
4. Appuyez sur la touche . La première entrée est affichée (par exemple ALI).
5. Appuyez sur la touche ou la touche de façon répétée pour chercher dans le répertoire et trouver le nom (par exemple ROY).
6. Appuyez sur la touche .
7. Appuyez sur la touche pour effacer les lettres. Entrer tout changement.

Remarque : Pour entrer des lettres, les touches correspondantes doivent être appuyées 1x, 2x, 3x ou 4x selon la position des lettres sur le clavier. Il faut appuyer sur la touche 6 deux fois pour entrer un N.

8. Appuyez sur la touche .
9. Appuyez sur la touche pour effacer la dernière lettre.
10. Entrez tout changement (par exemple 03012344).
11. Appuyez sur la touche .
12. Appuyez sur la touche pour retourner en mode d'attente.

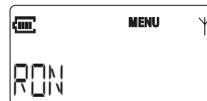
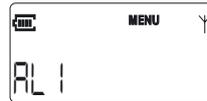




Effacer des entrées

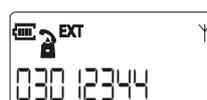
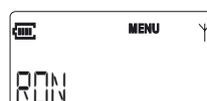
1. Appuyez sur la touche .
2. Appuyez sur la touche .
3. Appuyez sur la touche ou la touche de façon répétée.
4. Appuyez sur la touche . La première entrée est affichée (par exemple ALI).
5. Appuyez sur la touche ou la touche de façon répétée pour chercher dans le répertoire et trouver le nom (par exemple RON).
6. Appuyez sur la touche .
7. Appuyez sur la touche .
8. Appuyez sur la touche .
9. Appuyez sur la touche pour retourner en mode d'attente.

Remarque : Vous pouvez arrêter le processus d'effacement à tout moment avant la confirmation en appuyant sur la touche de façon répétée. Si vous voulez effacer toutes les entrées, au lieu d'EFFACER, sélectionner TOUT EFF.



Sélection d'une entrée dans le répertoire téléphonique

1. Appuyez sur la touche .
2. Appuyez sur la touche ou la touche de façon répétée pour chercher dans le répertoire ou.
3. Appuyez sur la première lettre du nom que vous cherchez.
Exemple: Appuyez sur la touche 3 fois jusqu'à ce que les noms commençant par la lettre R soient trouvés.
4. Appuyez sur la touche .
Le numéro est appelé et la connexion établie.
Effectuez l'appel.
5. Appuyez sur la touche et terminez l'appel.





Mélodie pour numéros VIP

Vous pouvez affecter dans le Répertoire des mélodies particulières pour les appelants privilégiés (VIP). Si le numéro de téléphone est transmis avec l'appel, le téléphone sonnera avec l'une des mélodies prédéfinies (en fonction du réseau).

1. Appuyer sur la touche \rightarrow .
2. Appuyer sur la touche OK .
3. Appuyer à plusieurs reprises sur la touche \rightarrow ou \leftarrow .
4. Appuyer sur la touche OK .
La première entrée est affichée (p. ex. ALI).
5. Appuyer sur la touche \rightarrow ou \leftarrow pour rechercher dans le Répertoire le nom (p. ex. RON).
6. Appuyer sur la touche OK .
La mélodie est jouée.
7. Appuyer à plusieurs reprises sur la touche \rightarrow ou \leftarrow pour choisir, par exemple, la mélodie 5.
8. Appuyer sur la touche OK .
9. Appuyer à plusieurs reprises sur la touche C/ pour retourner au mode de veille.



Réglages en usine par défaut

Les réglages standard suivants sont fixés en usine pour la Base et le Combiné mobile :

Réglages standard pour la Base	Volume : 5 Mélodie : 1 Blocage des appels : Arrêt pour tous les combinés Blocage de certains appels spécifiques et des appels locaux : Indicatif régional Code PIN : 0000 (pour le menu de la base)
Réglages standard pour le Combiné	Volume sonore : 5 Mélodie pour appels externes : 1 Mélodie pour appels internes : 5 Fonction de contrôle : Arrêt Indicateur de durée : Marche Tonalités : Toutes activées (Marche) Répondeur automatique : Marche Sélection de la Base : Automatique Verrouillage du clavier : Arrêt Répertoire téléphonique : Pas de modifications ID AP : Remise à zéro Nom du combiné : DECT 1





Restauration des réglages en usine par défaut

1. Appuyer à plusieurs reprises sur la touche \uparrow ou \downarrow .
2. Appuyer sur la touche OK .
3. Appuyer à plusieurs reprises sur la touche \uparrow ou \downarrow .
4. Appuyer sur la touche OK .
5. Entrer 0000

N.B. : (0000 représente le réglage d'usine par défaut).

6. Appuyer sur la touche OK .
7. Appuyer à plusieurs reprises sur la touche \uparrow ou \downarrow .
8. Appuyer sur la touche OK .
9. Appuyer sur la touche OK .
10. Appuyer à plusieurs reprises sur la touche $\text{C/}\boxtimes$ pour retourner au mode de veille.

N.B. : Le combiné est remis sur les réglages d'usine par défaut. L'écran revient au mode de veille.



Réglages du Combiné

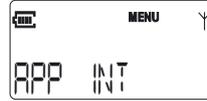
Réglage du volume sonore

1. Appuyer à plusieurs reprises sur la touche \uparrow ou \downarrow .
2. Appuyer sur la touche OK .
3. Appuyer à plusieurs reprises sur la touche \uparrow ou \downarrow .
4. Appuyer sur la touche OK .
5. Appuyer à plusieurs reprises sur la touche \uparrow ou \downarrow pour régler le volume désiré. La sonnerie se fait entendre à différents niveaux de volume sonore. Si VOL ZERO est affiché, le volume sonore est coupé.
6. Appuyer sur la touche OK .
7. Appuyer à plusieurs reprises sur la touche $\text{C/}\boxtimes$ pour retourner au mode de veille.



Changement de la mélodie (Appels externes ou internes)

1. Appuyer à plusieurs reprises sur la touche \uparrow ou \downarrow .
2. Appuyer sur la touche OK .
3. Appuyer à plusieurs reprises sur la touche \uparrow ou \downarrow .
4. Appuyer sur la touche OK .





5. Appuyer à plusieurs reprises sur la touche \uparrow ou \downarrow pour choisir, par exemple, la mélodie 5.
6. Appuyer sur la touche \odot .
7. Appuyer à plusieurs reprises sur la touche \square pour retourner au mode de veille.



N.B. : Les spécifications sonores répondent à la norme de tonalité européenne. Si le service téléphonique local utilise des normes différentes, les tonalités choisies (3 à 10) pourraient ne pas reproduire le son correctement. Dans ce cas, choisir la tonalité 1 ou 2.

Activation / Désactivation des tonalités d'avertissement

Il convient de noter ci-après les tonalités d'avertissement du combiné :

Tonalité clavier	Sonne chaque fois qu'une touche est actionnée.
Tonalité décharge de la pile :	Si aucune raie n'apparaît dans le symbole de la pile, un signal d'avertissement se fait entendre pour signaler qu'il y a lieu de changer la pile.
Tonalité de confirmation :	Sonne lorsqu'un réglage ou un choix est confirmé.
Signal sonore hors zone :	Sonne lorsque le combiné se trouve en dehors du champ de la zone de la base. Le symbole de l'intensité du signal indique qu'il n'existe plus de connexion entre le combiné mobile et la base.



1. Appuyer à plusieurs reprises sur la touche \uparrow ou \downarrow .
2. Appuyer sur la touche \odot .
3. Appuyer à plusieurs reprises sur la touche \uparrow ou \downarrow .
4. Appuyer sur la touche \odot .
5. Appuyer à plusieurs reprises sur la touche \uparrow ou \downarrow pour choisir la tonalité d'avertissement désirée.



6. Appuyer à plusieurs reprises sur la touche \uparrow ou \downarrow pour activer ou désactiver la tonalité d'avertissement désirée.
7. Appuyer sur la touche \odot .
8. Appuyer à plusieurs reprises sur la touche \square pour retourner au mode de veille.





Activation / Désactivation de l'indicateur de durée de communication

Vous pouvez faire afficher sur le combiné la durée de communication. L'indicateur de durée démarre dix secondes après le début de la communication.

1. Appuyer à plusieurs reprises sur la touche \uparrow ou \downarrow .
2. Appuyer sur la touche OK .
3. Appuyer à plusieurs reprises sur la touche \uparrow ou \downarrow .
4. Appuyer sur la touche OK .
5. Appuyer à plusieurs reprises sur la touche \uparrow ou \downarrow pour activer ou désactiver l'indicateur de durée de communication.
6. Appuyer sur la touche OK .
7. Appuyer à plusieurs reprises sur la touche C/X pour retourner au mode de veille.



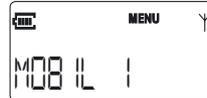
Entrée / Edition des noms des combinés

Vous pouvez affecter des noms à votre (vos) combiné(s) mobile(s). Ce nom sera toujours affiché lorsque l'appareil se trouvera en mode de veille.

1. Appuyer à plusieurs reprises sur la touche \uparrow ou \downarrow .
2. Appuyer sur la touche OK .
3. Appuyer à plusieurs reprises sur la touche \uparrow ou \downarrow .
4. Appuyer sur la touche OK .
5. Entrer / modifier le nom du combiné (p. ex. Mobile 1).

N.B. : Pour entrer des lettres, la touche correspondante doit être actionnée 1 fois, 2 fois, 3 fois ou 4 fois. En fonction de sa position sur le clavier. Par exemple, pour entrer un L, appuyer 3 fois sur la touche 5.

6. Appuyer sur la touche OK .
7. Appuyer à plusieurs reprises sur la touche C/X pour retourner au mode de veille.





Activation / Désactivation du répondeur automatique

Le répondeur automatique active la connexion immédiate de l'appel lorsque le combiné est enlevé de la base. Après avoir enlevé le combiné de la base, il n'est plus nécessaire d'appuyer sur la touche Accepter appel.

1. Appuyer à plusieurs reprises sur la touche ou .
2. Appuyer sur la touche .
3. Appuyer à plusieurs reprises sur la touche ou .
4. Appuyer sur la touche .
5. Appuyer à plusieurs reprises sur la touche ou pour activer ou désactiver le répondeur automatique.
6. Appuyer sur la touche .
7. Appuyer à plusieurs reprises sur la touche pour retourner au mode de veille.



Activation / Désactivation du mode d'économie d'énergie

En mode d'économie d'énergie, les piles sont épargnées parce que l'écran est déconnecté et que le combiné ne sonne pas. Les appels d'arrivée déclenchent la sonnerie sur la base ainsi que sur tous les autres combinés pour lesquels le mode d'économie d'énergie est désactivé.

1. Appuyer sur la touche et gardez-la enfoncée pendant plus de 2 secondes pour activer le mode d'économie d'énergie.
2. Appuyer de nouveau sur la touche et gardez-la enfoncée pendant plus de 2 secondes pour désactiver ce mode.



Activation / Désactivation du blocage des touches

Afin d'éviter de composer un numéro par inadvertance, vous pouvez activer le blocage des touches.

1. Appuyer à plusieurs reprises sur la touche ou .
2. Appuyer sur la touche .
3. Appuyer à plusieurs reprises sur la touche ou pour activer ou désactiver le blocage des touches.
4. Appuyer sur la touche .

N.B. : Une clef apparaît sur l'écran lorsque le blocage des touches est activé.

Il est possible de passer un appel d'urgence lorsque le blocage des touches est activé.

En mode d'économie d'énergie, les piles sont épargnées parce que l'écran est déconnecté et que le combiné ne sonne pas. Les appels d'arrivée déclenchent la sonnerie sur la base ainsi que sur tous les autres combinés pour lesquels le mode d'économie d'énergie est désactivé.

1. Entrer le numéro d'urgence et appuyer sur la touche .

N.B. : Il est toujours possible d'appeler en urgence lorsque le blocage des touches est activé.





Réglages de sélection sur la base

Les réglages de sélection sur la base définissent la manière dont la connexion est établie entre le combiné et la base. En fonction de l'option choisie, l'écran affiche ce qui suit :

AUTO	Trouve la meilleure base
FIXE	Trouve une base spécifique
PREFERE	Trouve d'abord une base spécifique, puis une autre base.

Options de sélection

1. Appuyer à plusieurs reprises sur la touche \uparrow ou \downarrow .
2. Appuyer sur la touche OK .
3. Appuyer à plusieurs reprises sur la touche \uparrow ou \downarrow pour choisir l'option désirée.
4. Appuyer sur la touche OK .
Le numéro de la base venant d'être sélectionnée clignote.
5. Entrer le numéro de la base qui doit être utilisée (p. ex. 2).
6. En fonction de l'option choisie, l'écran affiche ce qui suit :



Enregistrer des combinés supplémentaires

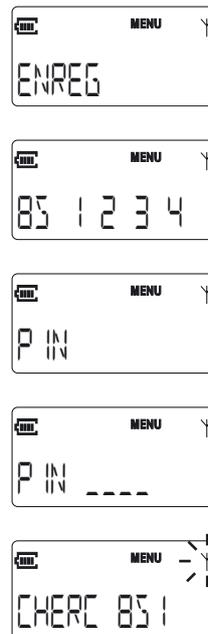
Tout combiné compatible GAP supplémentaire doit être enregistré sur la base. On peut enregistrer jusqu'à cinq combinés sur une même base. Chaque combiné peut être utilisé par quatre bases différentes.

1. Appuyer à plusieurs reprises sur la touche \uparrow ou \downarrow .
2. Appuyer sur la touche OK .
3. Entrer le numéro de la base sur laquelle le combiné doit être enregistré (p. ex. 1).
4. Entrer 0000

N.B. : (0000 représente le réglage d'usine par défaut).

5. Appuyer sur la touche OK .
6. Appuyer sur la touche F I X E de la base et garder-la enfoncée jusqu'à ce qu'on entende 2 bips.

N.B. : Dès que la communication est établie, le nom et le numéro du combiné seront indiqués sur l'écran (le prochain numéro disponible si moins de 4 combinés ont été déjà enregistrés).





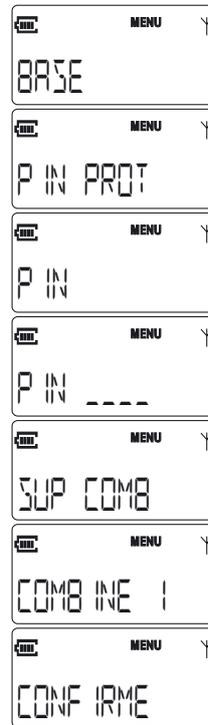
Suppression de combinés

Il est également possible de supprimer ou d'effacer l'enregistrement de combinés ayant fait l'objet d'un enregistrement.

1. Appuyer à plusieurs reprises sur la touche \uparrow ou \downarrow .
2. Appuyer sur la touche OK .
3. Appuyer à plusieurs reprises sur la touche \uparrow ou \downarrow .
4. Appuyer sur la touche OK .
5. Entrer 0000

N.B. : (0000 représente le réglage d'usine par défaut).

6. Appuyer sur la touche OK .
7. Appuyer à plusieurs reprises sur la touche \uparrow ou \downarrow .
8. Appuyer sur la touche OK .
9. Appuyer à plusieurs reprises sur la touche \uparrow ou \downarrow pour sélectionner le combiné à supprimer.
10. Appuyer sur la touche OK .
11. Appuyer sur la touche OK .
12. Appuyer à plusieurs reprises sur la touche C/ pour retourner au mode de veille.



Blocage des appels

Les options suivantes peuvent être choisies dans le cadre du blocage des appels.

ARRET	Tous les appels téléphoniques sont autorisés.
INTERNE	Seuls les appels internes sont autorisés.
LOCAL	Les appels locaux et les appels vers une zone de numérotage spécifique sont autorisés. L'indicatif régional doit être entré sous SPECIAL
NATIONAL	Les appels interurbains peuvent être effectués, mais pas les appels internationaux.
SPECIAL	Les numéros prédéfinis sont bloqués, p. ex. 0190.

N.B. : Les fonctions de blocage NATIONAL et SPECIAL ne s'appliquent pas aux centraux privés.



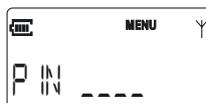
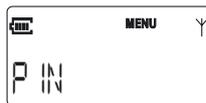


Choix des options

1. Appuyer à plusieurs reprises sur la touche \uparrow ou \downarrow .
2. Appuyer sur la touche OK .
3. Appuyer à plusieurs reprises sur la touche \uparrow ou \downarrow pour sélectionner l'option désirée.
4. Appuyer sur la touche OK .
5. Entrer 0000

N.B. : (0000 représente le réglage d'usine par défaut).

6. Appuyer sur la touche OK .
7. Appuyer sur la touche OK .
8. Appuyer à plusieurs reprises sur la touche \uparrow ou \downarrow pour sélectionner le combiné à bloquer.
9. Appuyer sur la touche OK .
10. Appuyer à plusieurs reprises sur la touche \uparrow ou \downarrow pour sélectionner ARRET, INTERNE, LOCAL, NATIONAL ou SPECIAL.
11. Appuyer sur la touche OK .
12. Appuyer à plusieurs reprises sur la touche C/ pour retourner au mode de veille.



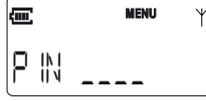
Changement du code PIN

1. Appuyer à plusieurs reprises sur la touche \uparrow ou \downarrow .
2. Appuyer sur la touche OK .
3. Appuyer à plusieurs reprises sur la touche \uparrow ou \downarrow .
4. Appuyer sur la touche OK .
5. Entrer 0000

N.B. : (0000 représente le réglage d'usine par défaut).

6. Appuyer sur la touche OK .
7. Appuyer à plusieurs reprises sur la touche \uparrow ou \downarrow .
8. Appuyer sur la touche OK .
9. Entrer le nouveau code PIN, p. ex. 1111.
10. Appuyer sur la touche OK .
11. Entrer de nouveau le nouveau code PIN.
12. Appuyer sur la touche OK .
13. Appuyer à plusieurs reprises sur la touche C/ pour retourner au mode de veille.

N.B. : En cas d'oubli ou de perte de votre code PIN, le Service de maintenance pourra activer le Mode protégé par PIN, grâce au Super code PIN entré précédemment.





Réglages sur la base

La base dispose de deux différents modes, à savoir le mode non protégé et le mode protégé par PIN.

Mode non protégé	Réglage du volume sonore sur la base Réglage de la mélodie sur la base
Mode protégé par PIN	Réglage du blocage des appels Changement du code PIN LCR Suppression de combinés MODE NUMEROTATION Réglages d'usine par défaut

Réglage du volume sonore sur la base

1. Appuyer à plusieurs reprises sur la touche \uparrow ou \downarrow .
2. Appuyer sur la touche OK .
3. Appuyer à plusieurs reprises sur la touche \uparrow ou \downarrow .
4. Appuyer sur la touche OK .
5. Appuyer à plusieurs reprises sur la touche \uparrow ou \downarrow .
6. Appuyer sur la touche OK .
7. Appuyer à plusieurs reprises sur la touche \uparrow ou \downarrow pour régler le volume sonore désiré. La sonnerie se fait entendre à différents niveaux de volume sonore. Si VOL ZERO est affiché, le volume est coupé.
8. Appuyer sur la touche OK .
9. Appuyer à plusieurs reprises sur la touche C/X pour retourner au mode de veille.



Changement de la mélodie sur la base

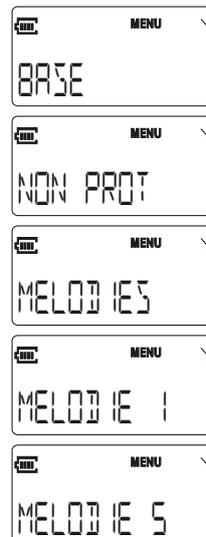
1. Appuyer à plusieurs reprises sur la touche \uparrow ou \downarrow .
2. Appuyer sur la touche OK .
3. Appuyer à plusieurs reprises sur la touche \uparrow ou \downarrow .
4. Appuyer sur la touche OK .
5. Appuyer à plusieurs reprises sur la touche \uparrow ou \downarrow .
6. Appuyer sur la touche OK .
7. Appuyer à plusieurs reprises sur la touche \uparrow ou \downarrow pour sélectionner, par exemple, la mélodie 5.
8. Appuyer sur la touche OK .
9. Appuyer à plusieurs reprises sur la touche C/X pour retourner au mode de veille.

N.B. : Les spécifications sonores répondent à la norme de tonalité européenne. Si le service téléphonique local utilise des normes différentes, les tonalités choisies (3 à 10) pourraient ne pas reproduire le son correctement. Dans ce cas, choisir la tonalité 1 ou 2.

Appel entre combinés (télé appel)

Si l'on déplace le combiné de sa base, on peut appeler tous les autres combinés. Les combinés sonnent dix fois jusqu'à ce qu'une touche soit actionnée.

1. Appuyer sur la touche C/X .





Services ID AP

Identification du numéro de l'appelant (ID AP)

Si l'option des services ID AP est activée pour vous (votre fournisseur de service téléphonique pourra vous fournir de plus amples détails), votre téléphone mémorisera automatiquement les 30 derniers appels d'arrivée. Lorsque le téléphone sonne, l'écran affichera, soit

- le numéro de l'appelant ou
- son nom, tel que mémorisé dans le répertoire, si le numéro de l'appelant identifié a été enregistré dans le répertoire ;

Indicatif d'appel en instance du numéro de l'appelant

Si l'option du service Indicatif d'appel en instance, ainsi que l'Identification du numéro de l'appelant, est activée pour vous (votre fournisseur de service téléphonique pourra vous fournir de plus amples détails), l'information concernant l'appelant sera également affichée et mémorisée pendant que vous utiliserez votre téléphone.

Lorsque vous entendrez la tonalité de l'indicatif d'appel en instance, les informations relatives à l'appelant seront affichées pendant cinq minutes environ.

Remarque : cette section s'applique seulement si vous vous abonnez aux services d'ID AP de la part de votre opérateur de téléphone local.

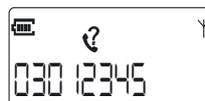


Affichage de la liste des appelants

1. Le combiné étant raccroché (mode de veille), appuyer sur la touche .

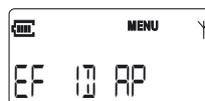
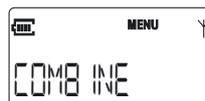
N.B. : Le numéro du dernier appel reçu est affiché.

2. Appuyer à plusieurs reprises sur la touche ou pour faire défiler la liste des appelants.
3. Appuyer sur la touche pour afficher le nom, le numéro de l'appelant, la date et l'heure.
4. Appuyer sur la touche .
5. Appuyer sur la touche pour effacer le numéro de l'appelant ou
6. Appuyer sur la touche pour garder le numéro de l'appelant dans la liste ou
7. Appuyer sur la touche pour composer le numéro de l'appelant.



Suppression de tous les enregistrements ID AP

1. Appuyer à plusieurs reprises sur la touche ou .
2. Appuyer sur la touche .
3. Appuyer à plusieurs reprises sur la touche ou .
4. Appuyer sur la touche .
5. Appuyer sur la touche .
6. Appuyer à plusieurs reprises sur la touche pour retourner au mode de veille.





Passer un appel externe	/ 030 123..
Passer un appel interne	INT / 1...5
Répondre à un appel	
Opérer en mains-libres	/ 030 123..
Doubles appels	
Renumérotation	
Couper le microphone	C /
Enregistrer des numéros en mémoire	REPERTOI / / MEMORISE / / NOM ? / ABC / / NUMERO ? / 030 123.. /
Modifier des numéros en mémoire	REPERTOI / / EDITER / / ABC / C / / 030 123.. / C / / 030 123.. /
Effacer des numéros en mémoire	/ / EFFACER / / ABC / / 030 12344 / / 030 123.. / CONFIRME /
Rechercher un numéro dans le répertoire	/ /
Affecter des mélodies pour numéros VIP	/ REPERTOI / / MELODIE / / ABC / / MELODIE 1-10 /
Régler le volume sonore du combiné	/ COMBINE / / VOLUME / / 00000 / ou VOL ZERO /



Changer les mélodies (internes/externes)	/ COMBINE / / APP EXT ou APP INT / / MELODIE 1-10 /
Changer les tonalités d'avertissement	/ COMBINE / / SONS / / par exemple BIP TOUC / / MARCHE/ARRET /
Durée d'appel	/ COMBINE / / DUREE AP / / MARCHE/ARRET /
Entrer/changer les noms des combinés	/ COMBINE / / NOM COMB / / par exemple COMBINE 1 /
Répondeur automatique	/ COMBINE / / DEC AUTO / / MARCHE/ARRET /
Appeler les combinés	
Mode économie d'énergie	Maintenir la touche appuyée pendant 2 secondes
Transfert d'appels	INT Combine No. /
Conférence	INT Combine No. / # /
Activer/Désactiver l'appareil d'écoute	MONITEUR / / MARCHE/ARRET /
Activer/Désactiver le verrouillage clavier combiné	TOUCH BL / / MARCHE/ARRET /
Appeler des numéros d'urgence, clavier bloqué	Numéro d'urgence /
Réglages sur la base	SEL BASE / / FIXE / / BS 1234 / BS No.





Modifications techniques

Les présentes instructions d'utilisation sont publiées à titre d'information. Celles-ci ne sont pas contractuelles. Toutes les données qui y figurent ont une valeur purement symbolique. Le matériel décrit et les options citées pourraient différer en fonction des exigences propres à chaque pays.



INFORMATIONS SUR LA GARANTIE

MOTOROLA NE GARANTIT PAS SES PRODUITS TELEPHONES SANS FIL ("PRODUIT(S)") VIS-A-VIS DE VOUS, L'UTILISATEUR FINAL. UNE GARANTIE LIMITEE POUR CE PRODUIT VOUS EST FOURNIE PAR LE DISTRIBUTEUR MOTOROLA ("LE DISTRIBUTEUR") SELON LA DOCUMENTATION INCLUSE AVEC CE PRODUIT. NOUS VOUS PRIONS DE CONTACTER LE DISTRIBUTEUR SI VOUS AVEZ DES PROBLEMES AVEC CE PRODUIT.

DANS TOUTE LA MESURE PERMISE PAR LA LOI EN VIGUEUR (A), MOTOROLA REJETTE TOUTES GARANTIES DE TOUS GENRES SUR LE PRODUIT QUI ENGAGE LA RESPONSABILITE DU FABRIQUANT, QUE CE SOIT UNE GARANTIE IMPLICITE OU EXPLICITE, UNE GARANTIE DE COMMERCIALISATION, D'ADAPTATION POUR UN CERTAIN BUT, OU TOUTE GARANTIE CONTRE INFRACTION SELON TOUTE LEGISLATION ET (B) EN AUCUNE CIRCONSTANCES, MOTOROLA NE POURRA ETRE TENU RESPONSABLE VIS-A-VIS DE VOUS OU DE TOUT AUTRE PARTIE POUR TOUT DOMMAGES DIRECT, INDIRECT, GENERAL, SPECIAL, ACCIDENTEL, CONSEQUENT, EXEMPLAIRE OU AUTRES DOMMAGES RESULTANT DE L'UTILISATION OU DE L'INCAPACITE D'UTILISER LE PRODUIT (Y COMPRIS ET SANS LIMITATION, DES DOMMAGES POUR PERTES DE PROFITS COMMERCIAUX, INTERRUPTION DES ACTIVITES COMMERCIALES, perte d'informations ou tout autre perte pecuniaire), OU DE TOUTE INFRACTION A LA GARANTIE, MEME SI MOTOROLA A ETE NOTIFIE DE LA POSSIBILITE DE TELS DOMMAGES. MOTOROLA NE SERA PAS ENGAGE PAR DES DECLARATIONS CONCERNANT LE PRODUIT QU'IL S'AGISSE DE DECLARATIONS FAITES DIRECTEMENT PAR MOTOROLA OU DE TOUTE AUTRE OBLIGATION DE GARANTIE S'APPLIQUANT AU DISTRIBUTEUR.





INFORMATIONS SUR LA GARANTIE

GiantTelecom, BVI (le distributeur) vous garantit en tant qu'acheteur d'origine, que le téléphone numérique sans fil et les accessoires que vous avez achetés chez un revendeur licencié correspondent aux spécifications s'appliquant au moment de leur fabrication et pour une période de 24 mois à partir de la date d'achat des produits (Période de garantie). Vous devez informer le distributeur en cas de non-conformité d'un des produits aux spécifications s'appliquant et ceci au cours d'une période de deux (2) mois à partir de la date à laquelle vous avez détecté un défaut matériel, de fabrication ou un manque de conformité et en tous cas, à un moment qui n'est pas en dehors de la période de garantie et vous devez immédiatement présenter le produit pour réparation au service de réparation du distributeur ou au Centre de service. Au cours de la période de garantie, le distributeur réparera ou remplacera selon son choix et sans coût supplémentaire en tant que remède exclusif, le produit qui n'est pas conforme selon cette garantie, ou s'il ne le fait pas, il remboursera le prix du produit réduit d'une somme pour prendre en compte l'utilisation que vous avez faite du produit depuis qu'il vous a été fourni. Cette garantie se terminera à la fin de la période de garantie.

Garantie

55



COMMENT OBTENIR LE SERVICE DE GARANTIE ?

Pour pouvoir bénéficier du service de garantie, vous devez présenter votre reçu d'achat ou une preuve comparable d'achat portant la date d'achat. Le téléphone sans fil numérique doit aussi clairement présenter le numéro de série électronique d'origine compatible. Ces informations se trouvent dans le produit. Vous devez vous assurer que toute réparation ou maintenance est effectuée à chaque fois par un Centre de Service du Distributeur selon les exigences du Service du Distributeur. Dans certains cas, il peut vous être demandé de fournir des informations supplémentaires concernant la maintenance des produits et ceci seulement par les centres de service du distributeur. En conséquence, il est important de garder des traces de toutes les réparations précédentes et les présenter si des questions se posent concernant la maintenance.

CONDITIONS

Cette garantie ne s'applique pas si le type ou les numéros de série sur le produit ont été modifiés, effacés, copiés, enlevés ou rendus illisibles. Le distributeur se réserve le droit de refuser un service de garantie gratuit si les documents requis ne peuvent être présentés ou si les informations sont incomplètes, illisibles ou incompatibles avec les données d'usine. Les réparations peuvent inclure selon le choix du distributeur, le reflashing de logiciels, le remplacement de composants de cartes par des composants reconditionnés ou nouveaux ou des cartes de fonctionnalité équivalente. Les pièces, accessoires, piles ou cartes remplacées sont garantis pour la période restant de la période de garantie d'origine. La période de garantie ne sera pas prolongée. Tous les accessoires, piles, pièces et téléphones numériques sans fil d'origine qui ont été remplacés seront la propriété du distributeur.

Garantie

56





Le distributeur ne garantit pas l'installation, la maintenance ou l'entretien des produits, accessoires, piles ou pièces.

Le distributeur ne sera pas responsable en aucune façon pour des problèmes ou dommages causés par des équipements annexes attachés ou utilisés en relation avec les produits et non fournis par le distributeur.

Si le produit est utilisé avec des équipements annexes ou périphériques non fournis pour ce téléphone sans fil numérique par le distributeur, le distributeur ne garantit pas le fonctionnement du produit / des périphériques et le distributeur n'honorera pas les différents points de la garantie si le produit est utilisé dans une telle combinaison et que le distributeur décide qu'il n'y a pas de problème avec le produit.

CE QUI N'EST PAS COUVERT PAR LA GARANTIE

La garantie n'est pas valable si des défauts ont été causés par une mauvaise utilisation, des dommages subis, des négligences, un manque d'attention et si des réparations ou modifications ont été effectuées par des personnes non autorisées. Ce qui suit donne des exemples de défauts ou dommages qui ne sont pas couverts par la garantie de ce produit.

- Des défauts ou dommages résultant de l'utilisation du produit d'une façon différente de la façon normale et habituelle.
- Des défauts ou dommages résultant d'une mauvaise utilisation, d'une connexion à des sources non compatibles, un accident ou la négligence.



- Des défauts ou dommages provenant de tests, d'opérations, de maintenance ou de réglages non appropriés, de logiciels non autorisés ou de changement ou modification de tous types.
- Des antennes brisées ou endommagées à moins que cela soit causé directement par des défauts matériels ou de fabrication.
- Des produits démontés ou réparés par des personnes autres que le distributeur d'une façon qui affecte les performances ou qui empêche une inspection ou un test correct pour vérifier des points couverts par la garantie.
- Des défauts ou dommages causés par la distance, la couverture, la disponibilité, le niveau de service ou la façon dont l'opérateur fait fonctionner le réseau cellulaire par l'opérateur .
- Des défauts ou dommages dus à l'humidité, des liquides ou si l'on renverse de la nourriture dessus.
- Toutes les surfaces en plastique et toutes les autres pièces exposées à l'extérieur qui sont rayées ou endommagées à cause d'une utilisation normale par le client.
- Des produits loués pour un temps donné.
- La maintenance et les réparations périodiques ou le remplacement de pièces dû à l'usure normale des pièces.





Remarque : Le temps de conversation, temps de veille et cycle de vie total des piles rechargeables de votre téléphone numérique sans fil dépendra des conditions d'utilisation et des configurations de réseau. En tant que produit consommable, les spécifications indiquent que vous obtiendrez des performances optimales de votre téléphone numérique au cours des deux premiers mois suivant la date d'achat.

La garantie pour les piles rechargeables n'est plus valable si (i) les piles sont chargés dans un chargeur autre que le chargeur d'origine spécifié pour la recharge des piles, (ii) si l'un des sceaux sur une pile a été brisé ou indique qu'il a été manipulé, (iii) la pile est utilisée avec des équipements ou pour des services autres que le téléphone sans fil pour laquelle elle a été spécifiée.

Selon les conditions de fonctionnement et vos habitudes d'utilisation, il peut y avoir une usure de composants y compris des problèmes reliés au couvercle du produit, la peinture, l'assemblage, les sous assemblages de composants, la fenêtre d'affichage et les claviers et tout accessoire qui ne font pas partie de la livraison d'origine du produit. La correction de défauts causés par l'usure et l'utilisation de consommables comme des piles est considérée comme étant de votre responsabilité et en conséquence, le distributeur ne fournira pas de service de réparation gratuits et garantis pour ces aspects.

Nous vous prions de faire et conserver une note de toutes les informations que vous avez insérées dans votre produit, par exemple des noms et numéros de téléphone avant d'amener votre produit au service sous garantie car ces informations peuvent être effacées ou éliminées lors de la réparation ou maintenance.



REPARATIONS HORS GARANTIE

Si vous demandez au distributeur de réparer votre produit à tout moment après la période de garantie ou si cette garantie ne s'applique pas à cause de la nature du défaut, alors le distributeur peut effectuer de telles réparations de son propre choix en échange d'un paiement pour une telle réparation ou il peut vous indiquer une partie tierce autorisée pour effectuer de telles réparations.

Nous vous prions de comprendre que nous pouvons accepter de retours sans que vous ayez contacté préalablement notre centre de service.

Avant de renvoyer notre produit de grande qualité au Centre de Service mentionné ci-dessous, nous vous prions d'appeler en tout cas notre service de ligne d'assistance.

Notre personnel vous aider à faire une analyse du problème. En cas de défaut réel, vous serez guidé par notre « gestion de retour des marchandises ». Pour pouvoir suivre par la suite le produit, il vous faut un numéro spécial RMA (retour marchandise). A l'aide de ce numéro, vous pouvez suivre le processus de retour en ligne. Vous pouvez vérifier la situation de votre produit.

International Brand Distribution GmbH

c/o Jet GmbH

Am Weimarer Berg 6

99510 Apolda / Allemagne

✉ **MOTOROLA.Service@jet-apolda.com**

☎ **0049 180 5035 000** (tarif dépendant du pays + 0,125 €/min)





MOTOROLA
intelligence everywhere™

Guide Utilisateur

**TÉLÉPHONE NUMÉRIQUE
SANS FIL**

*AVEC IDENTITÉ DE L'APPELANT
ET HAUT-PARLEUR*



Modèle Série ME4051
Numérique 1.8 GHz

